田沢湖高原リフト株式会社

Tazawakokougen Lift Co., Ltd.

代表取締役社長　福原幸成　宛

Representative Director and President Kousei Fukuhara

誓　　約　　書

written oath

　私は「秋田駒ヶ岳ウインターパノラマツアー」で雪上車に乗車をすることについて下記の事項を厳守します。

　また、万が一運営側の不可抗力により事故が発生しても一切の抗議も訴えも起こしません。

　I will adhere strictly to the following matters regarding getting on a snow car by "Akita

　Komagatake Winter Panorama Tour".

　Moreover, even if an accident caused by force majeure of the management side occurs,

　we will not protest or appeal.

[遵守事項] [Compliance items]

１．天候等の変化が懸念され、オペレーターより往復乗車を指示されたときはその指示に従います。

　　When the weather gets worse or suddenly changes, I promise to act according to the driver's instructions.

２．運行途中において天候の急変および機械トラブル等により引き返す事態が発生した場合オペレーターの指示に従います。

If weather and machine problems suddenly change during operation and must be turned back,Please follow the instructions of the driver.

３．乗車中、車内では禁煙します。また、ゴミについては持ち帰ります。

I will not smoke in a car while I ride. I take home the garbage home.

４．車輌降車後自己責任において行動するためバックカントリーエリアパス申込書を提出します。また、下山後直ちに田沢湖高原リフト株式会社（０１８７－４６－２０１１）報告します。

After I get off this car, I act on my own responsibility. Also, we will submit a back country area pass application separately.

　　Also, please contact Tazawakokougen Lift Co., Ltd. (0187-46-2011)

　　when descending from the mountain.

５．アクシデントが発生し、救助が必要と判断した場合は直ちに警察（119）に連絡をします。

　If an accident occurs and it is judged that rescue is necessary, we will immediately contact the police (119).

　下記内容の項目をご記入下さい。 Please fill in the items of the following contents.

|  |
| --- |
| Y/ M/ D/  　20　　　年　　　月　　　日  Name Gender Men・Women Age  氏名　　　　　　　　　　　　　　　性別　 男 ・ 女　　 年齢 　　　歳  Address  住所　〒  Emergency Contact（Home or Office）  緊急連絡先（自宅又は勤務先連絡先）  Cell/Mob. Phone  携帯電話番号 |

※片道のお客様は裏面のバックカントリーエリアパスもご記入してください。

Describe the customer who is coming down from the car and doing backcountry, please 　　explain to the back side.

※降車後、自己責任において楽しまれるお客様は、バックカントリーエリアパス申込書にご記入ください。記入いただくことによりこの誓約を承認したこととします。

　By filling in AKITA · Tazawako Ski Area Back Country Area Pass Application, you decide 　to accept this pledge.